

SOVINTOSOPIMUSLOMAKE

Neuvoston asetus (EY) N:o 4/2009, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevissa asioissa¹, 51 artiklan 2 kohdan d alakohta

1. HAKIJA / HENKILÖ, JOTA VARTEN ELATUSAPUA HAETAAN TAI JOLLA ON SIIHEN OIKEUS²:

- 1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet: _____
- 1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka: _____
- 1.3. Henkilö- tai sosiaaliturvatunnus: _____
- 1.4. Osoite:
- 1.4.1. Lähiosoite/postilokero: _____
- 1.4.2. Postitoimipaikka ja postinumero: _____
- 1.4.3. Maa: _____
- 1.5. Puhelin: _____
- 1.6. Sähköposti: _____

2. HENKILÖ, JOKA EDUSTAA / VALVOO KOHDASSA 1 MAINITUN HENKILÖN ETUA (tarvittaessa):

- 2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet: _____
- 2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka: _____
- 2.3. Henkilö- tai sosiaaliturvatunnus: _____
- 2.4. Osoite:
- 2.4.1. Lähiosoite/postilokero: _____
- 2.4.2. Postitoimipaikka ja postinumero: _____
- 2.4.3. Maa: _____
- 2.5. Puhelin: _____
- 2.6. Sähköposti: _____

3. VELALLINEN:

¹ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

² Sopimus olisi tehtävä erikseen jokaista hakijaa / sellaista henkilöä varten, jolle elatusapua haetaan.

3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet: _____

3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka: _____

3.3. Henkilö- tai sosiaaliturvatunnus: _____

3.4. Osoite:

3.4.1. Lähiosoite/postilokero: _____

3.4.2. Postitoimipaikka ja postinumero: _____

3.4.3. Maa: _____

3.5. Puhelin: _____

3.6. Sähköposti: _____

4. ELATUSVELVOLLISUUS

vahvistettu

☐ tuomioistuimen päätöksellä (tuomioistuimen nimi) _____

☐ tuomioistuimen vahvistamalla sovintoratkaisulla (tuomioistuimen nimi) _____

☐ virallisella asiakirjalla, jonka on virallisesti laatinut, tehnyt tai vahvistanut (toimivaltaisen viranomaisen nimi) _____

päiväys (pp/kk/vvvv) _____

viitenumero _____

Sen mukaan velallisen on maksettava hakijalle / henkilölle, jolle elatusapua haetaan (kohta 1), elatusapuna seuraava _____

☐ euro (EUR) ☐ Bulgarian lev (BGN) ☐ Tšekin koruna (CZK)

☐ Tanskan kruunu (DKK) ☐ Kroatian kuna (HRK) ☐ Unkarin forintti (HUF)

☐ Puolan zloty (PLN) ☐ Romanian leu (RON)

☐ Ruotsin kruunu (SEK) ☐ muu (merkitään ISO-koodi): _____

☐ kertasuorituksena ☐ kuukaudessa ☐ vuodessa ☐ muu ajanjakso:

_____ (pp/kk/vvvv) – _____ (pp/kk/vvvv)

☐ muu ajanjakso _____

5. ELATUSAPURÄSTIT

Velallinen tunnistaa elatusrästit, joiden kokonaismäärä on

☐ euro (EUR) ☐ Bulgarian lev (BGN) ☐ Tšekin koruna (CZK)

☐ Tanskan kruunu (DKK)

☐ Kroatian kuna (HRK) ☐ Unkarin forintti (HUF) ☐ Puolan zloty (PLN)

☐ Romanian leu (RON)

☐ Ruotsin kruunu (SEK) ☐ muu (merkitään ISO-koodi): _____

ajanjaksolta _____ (pp/kk/vvvv) – _____ (pp/kk/vvvv)

Hakija on hyväksynyt edellä esitetyn.

6. MAKSUSUUNNITELMA

Velallinen sitoutuu vapaaehtoisesti maksamaan hakijalle

☐ tulevat elatusapumaksut (kohta 4) ☐ elatusapurästit (kohta 5)

seuraavasti:

☐ elatusapurästit (kohta 5) maksetaan kokonaisuudessaan kertasuorituksena viimeistään _____ (pp/kk/vvvv) ja sen jälkeen elatusapu maksetaan säännöllisesti ja oikea-aikaisesti vahvistetun elatusvelvoitteen mukaisesti (kohta 4)

☐ kuukausittain määrä, joka on _____,

alkaen _____ (pp/kk/vvvv), kunnes velvoite on maksettu kokonaisuudessaan.

☐ 2 viikon välein määrä, joka on _____,

alkaen _____ (pp/kk/vvvv) kunnes velvoite on maksettu kokonaisuudessaan.

- ☐ viikoittain määrä, joka on _____,
alkaen _____ (pp/kk/vvvv), kunnes velvoite on maksettu kokonaisuudessaan.
- ☐ muu ajanjakso: _____

7. TIEDOT MAKSUSUORITUSTA VARTEN

- 7.1. Pankin nimi: _____
- 7.2. BIC tai muu asiaankuuluva pankkikoodi: _____
- 7.3. Tilin haltija: _____
- 7.4. Kansainvälinen tilinumero (IBAN): _____

8. SOPIMUKSEN TEKEMISESSÄ AVUSTAVAT KESKUSVIRANOMAISET

8.1. Pyynnön esittänyt keskusviranomainen

8.1.1. Pynnön esittäneen keskusviranomaisen nimi:

8.1.2. Pynnön esittäneen keskusviranomaisen viitenumero: _____

8.2. Pynnön vastaanottanut keskusviranomainen

8.2.1. Pynnön vastaanottaneen keskusviranomaisen nimi:

8.2.2. Pynnön vastaanottaneen keskusviranomaisen viitenumero:

9. TIEDOKSI OSAPUOLILLE

Ensimmäisen maksun suorittamisen jälkeen velallinen toimittaa (pyynnön vastaanottaneelle) keskusviranomaiselleen maksutodistuksen, joka toimitetaan edelleen hakijalle pyynnön esittäneen keskusviranomaisen välityksellä.

Sovintosopimus katsotaan päteväksi, kun molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet sen ja pyynnön vastaanottanut keskusviranomainen on vastaanottanut todisteen ensimmäisestä maksusta.

Jos velallinen ei täytä tässä sovintosopimuksessa määrättyjä velvoitteita, hakijan on ilmoitettava asiasta pyynnön esittäneelle keskusviranomaiselle, jonka on aloitettava täytäntöönpanomenettely / jatkettava täytäntöönpanomenettelyä pyynnön vastaanottavassa jäsenvaltiossa.

Tämän sopimuksen allekirjoittaminen ei vaikuta tuomioistuimen päätökseen / sovintoratkaisuun / viralliseen asiakirjaan, jossa elatusvelvollisuus vahvistetaan, eikä hakijan (hakijoiden), velallisen (velallisten) tai niiden henkilöiden oikeuksiin, joille elatusapua haetaan tai joilla on siihen oikeus.

Tämän sopimuksen mahdollinen vaikutus vanhentumissääntöihin määräytyy sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Hakijan allekirjoitus ja päiväys (pp/kk/vvvv):_____

Velallisen allekirjoitus ja päiväys (pp/kk/vvvv):_____